



Seduta del

Sitzung vom

3.12.2025

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

241

Oggetto:

Betreff:

Concessione di contributi ad enti e associazioni per iniziative intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali – Provincia di Bolzano – Anno 2025

(Euro 2.326,00 - cap. U05021.0240)

Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten – Provinz Bozen – Jahr 2025

(2.326,00. Euro – Kap.U05021.0240)

| | | |
|---------------------|---|-------------------|
| Arno Kompatscher | Presidente / Präsident | presente/anwesend |
| Giulia Zanotelli | Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten | presente/anwesend |
| Franz Thomas Locher | Vice Presidente / Vizepräsident | presente/anwesend |
| Carlo Daldoss | Assessore / Assessor | presente/anwesend |
| Angelo Gennaccaro | Assessore / Assessor | presente/anwesend |
| Luca Guglielmi | Assessore / Assessor | presente/anwesend |
| Gabriele Morandell | Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung | presente/anwesend |

Su proposta dell'Assessore Luca Guglielmi

Auf Vorschlag des Assessors Luca Guglielmi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato altresì l'art. 3 della legge regionale 3/2018 che individua particolari settori di intervento da parte della Regione e definisce le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la compartecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 29 maggio 2025, n. 9 ed entrato in vigore in data 6 giugno 2025;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale 16 luglio 2025, n. 141 di "Approvazione del Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l'anno 2025";

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in der Region anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Aufgrund ferner des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Schwerpunkte der Maßnahmen der Region und die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden, indem neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 29. Mai 2025, Nr. 9 erlassenen und am 6. Juni 2025 in Kraft getretenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 16. Juli 2025, Nr. 141 „Genehmigung des Tätigkeitsprogramms für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2025“;

Dato atto che successivamente alla concessione di contributi per la realizzazione di iniziative, progetti e attività nel campo della tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali per l'anno 2025 di cui alla deliberazione della Giunta regionale 1.ottobre 2025, n. 187 ed entro i termini di regolamento per la presentazione delle domande per l'anno 2025 è pervenuta una sola domanda di contributo;

Dato atto, come risulta dalla sintesi della riunione di data 11 novembre 2025 che il Comitato tecnico di cui all'art.4 della legge regionale 3/2018 istituito con deliberazione della Giunta regionale 15 maggio 2024, n.89 ha espresso parere positivo in relazione alla proposta di contributo dell'ufficio;

Ritenuto di poter concedere il contributo per la realizzazione dell'iniziativa intesa a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali come risulta dall'elenco allegato alla presente deliberazione;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2024, n. 7 "Bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 – 2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024

Nach Bestätigung der Tatsache, dass nach der Gewährung von Beiträgen für die Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten im Jahr 2025 laut Beschluss der Regionalregierung vom 1. Oktober 2025, Nr. 187 und innerhalb der in der Verordnung vorgesehenen Fristen für die Einreichung der Gesuche für das Jahr 2025 ein einziges Beitragsgesuch eingegangen ist;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass – wie aus dem Ergebnisprotokoll der Sitzung vom 11. November 2025 hervorgeht – der laut Art. 4 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 mit Beschluss der Regionalregierung vom 15. Mai 2024, Nr. 89 eingesetzte Fachbeirat eine positive Stellungnahme zu dem Beitragsvorschlag des Amtes abgegeben hat;

Nach Dafürhalten, den Beitrag zur Durchführung der Initiative zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten gemäß dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis gewähren zu können;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 255

“Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Vista la legge regionale 21 luglio 2025, n. 5 “Assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n.150 di data 30 luglio 2025 “Variazioni al documento tecnico di accompagnamento e al bilancio finanziario gestionale a seguito dell’assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027”;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0240 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’articolo 28 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di concedere il contributo per la realizzazione di un’iniziativa di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali da parte di un’associazione con sede in provincia di Bolzano nell’anno 2025, come di seguito riportato e nella misura indicata;
2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all’allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 2.326,00.= ai fini della concessione del suddetto contributo a favore del soggetto indicato in elenco imputandola come

„Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Juli 2025, Nr. 150 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0240 des Ausgaben- voranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. den Beitrag für die von einem Verein mit Sitz in der Provinz Bozen im Jahr 2025 durchzuführende Initiative zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten wie folgt und im angegebenen Betrag zu gewähren;
2. die Ausgabe in Höhe von 2.326,00.= Euro zwecks Gewährung des genannten Beitrags an das im Verzeichnis angeführte Rechtssubjekt unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom

segue:

23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen
und wie folgt zweckzubinden:

| Importo Betrag | Missione Aufgaben- bereich | Programma Programm | Titolo Titel | Macro- Aggregato Gruppierung | Capitolo Kapitel | Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Finanzkonto (V. Ebene des Kontenplans) | Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt anno/Jahr |
|-------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------|------------------------------------|---------------------|---|--|
| € 2.326,00 | 05 | 02 | 1 | 04 | U05021.0240 | U.1.04.04.01.001 | 2025 |

Alla liquidazione del contributo si provvederà, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m., con successivi atti nel rispetto delle disposizioni e secondo la procedura prevista dal Regolamento emanato con D.P.Reg. 9/2025.

Die Auszahlung des Beitrags wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. unter Beachtung der Bestimmungen und gemäß dem Verfahren laut der mit DPRg. Nr. 9/2025 erlassenen Verordnung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).

**CONTRIBUTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE
LINGUISTICHE REGIONALI
PROVINCIA DI BOLZANO - ANNO 2025**

**BEITRÄGE FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INITIATIVEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER
SPRACHMINDERHEITEN
IN DER REGION – PROVINZ BOZEN – JAHR 2025**

CAPITOLO / KAPITEL U05021.0240

| N. NR. | RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER | N. NR. | INIZIATIVA INITIATIVE | CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG |
|-------------------|--|-------------------|---|--|
| 1 | Associazione federativa della popolazione ladina delle Dolomiti / Verband der ladinischen Volksgruppe der Dolomiten Union Generela di Ladins dla Dolomites (UGLD) Via/Str. Rezia, 83 39046 – Ortisei/St. Ulrich (BZ) C.F./St. Nr. 00518150214 | 1 | Congresso FUEN – Bolzano 2025 Congres FUEN – Bulsan 2025 FUEN-Kongress – Bozen 2025 | € 2.326,00 |
| | TOTALI/INSGESAMT | | | € 2.326,00 |